Dear Dr. Balint,

We talked over your proposal at the Publication Committee yesterday. We are entirely in favour of securing Ferenczi's first book for the Library Series, but it is important that it should retain the original title he chose.

Mr. Woolf grumbles that many books have a similar title, but anyhow Ferenczi's was the first one and so has priority. I share your piety towards him and therefore want to be very careful that anything of his we publish redounds to his prestige rather than to his discredit. As you know, in his last illness when he broke with Freud he wrote a number of things which were very unlike the old Ferenczi. It is suggested that you select the papers you have in mind and submit them to me, if possible with the originals. Are there any not translated from the Hungarian?

With regard to your own writings the Committee decided it would be better to issue one volume of yours to begin with, and for that purpose it would be better for you to send me a selection of the ones you think most highly of rather than for me to make a selection. It will of course be necessary to make a rough estimate of the number of words.

I find there is no record of the attendance or even of the papers read at the first Congress and my mind naturally concentrates on the high points. I have written to two or three other people for further data, so I cannot yet say exactly how much time I shall need. Since however it will be the first meeting in the new house except for the sad Rickman one, I should think it most
suitable to follow my address with a pleasant social gathering when I could
meet the younger members, etc. As for the title I think "Memories of the First
International Psycho-Analytical Congress" would do.

Yours sincerely

[Signature]
Dear Dr. Jones,

I am very glad that you decided to take the whole evening for yourself. I am quite certain the evening will be a memorable one for all who will be present.

I am not surprised that you have not found the record of the First Ps.A. Congress, as I discovered it only by chance. It is in the Zentralblatt, Volume I. (1911) pages 125-129. You will notice that both the first and the second Congresses are described in the official reports (Zentralblatt and the Jahrbuch) as "Private Psychoanalytische Vereinigung" which would correspond to "Meeting" or "Conference" in present day usage. It is only starting with the third Meeting that they are officially called "Congress", although the numbering starts with that of Salzburg. Freud himself - in the Ps.A. Bewegung - calls the first "Zusammenkunft" and the second "Privatkongress". I assume that the reason for the change was the foundation of the Int.Ps.A. Vereinigung in Nuremberg, 1910. I am looking forward to learning more about it from you. knowing your great respect for historical facts, I wonder whether you want to change the proposed title of your address: "Memories of the First International Psycho-Analytical Congress." Will you kindly let me know your intentions.

I am in full agreement with you that Ferenczi's first book should have its original title.

There is only one writing by Ferenczi which has not been translated, and that is his Diary, 1930/33. The subjects dealt with in it are still highly controversial, Ferenczi himself changed his opinion about them, and so I think, we ought to wait with their publication for some time.

The writings I wish to propose for publication have been all included in the 4 volumes of the Bausteine, i.e. they were all seen before publication by Prof. Freud. For some reason or other they have not yet been translated into English or some of them which have been translated appeared too late to be included in the Further Contributions. I am preparing a list of all these and shall submit to you in due course.

With regard to my writings, I understand the Committee's hesitation and I am quite prepared to meet them halfway.
I am certain, you will understand that having settled in England it is important to me that the English public should know my scientific oeuvre. Quite a number of my writings appeared only in Hungarian or in German and are inaccessible to English readers. As it is impossible to publish those in periodicals the only solution is a book. I have already omitted all the papers that I do not consider important and so it would appear non-sensical to me to drop any further.

On the other hand I do not want that the Institute should run any financial risk. May I propose therefore that we publish the papers included in the list submitted to the Committee (with only minor alterations) at 50-50% risk or even entirely at my risk. I hope very much that this proposition will disperse the Committee's objections. In the meanwhile I am going on with the preparatory work and hope to hear the final decision before long.

Yours sincerely,